



# Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres

Secretaría administrada por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente



## 18ª Reunión del Consejo Científico

*Bonn, Alemania, 1-3 de julio de 2014*

---

### HOJA INFORMATIVA PARA LOS DELEGADOS

#### I. Llegar a Bonn

Bonn se encuentra a aproximadamente 20 minutos de Colonia (Köln) y a dos horas al noroeste de Frankfurt/Main, está cerca de tres aeropuertos, Colonia/Bonn, Frankfurt International Airport y Aeropuerto de Düsseldorf.

Los delegados que lleguen al Aeropuerto de Colonia/Bonn pueden llegar al centro de Bonn en taxi (la tarifa desde el aeropuerto hasta el centro de la ciudad es aproximadamente 45.00€), o en autobús (SB 60), que sale de la parada de autobús de la Terminal 1 al centro de la ciudad (última parada "Hauptbahnhof", estación central de trenes) cuesta alrededor de 7.20€.

Los delegados que lleguen al Aeropuerto de Frankfurt International pueden tomar el tren a Siegburg/Bonn. Hay un servicio de tren de alta velocidad (ICE) entre el aeropuerto y Siegburg/Bonn. El viaje dura aproximadamente 40 minutos y un billete cuesta 58.00€ (2ª clase). La salida es desde la estación de trenes de larga distancia (Fernbahnhof) en el complejo del aeropuerto. La dirección es Colonia. La parada de Bonn es la ciudad de Siegburg (debe bajarse en Siegburg/Bonn). Allí puede tomar un taxi hasta Bonn por 30€ de Siegburg a Bonn. También puede tomar el tram (metro ligero) de Siegburg a Bonn (el precio del ticket es 4.60€, por favor presione 3 en la máquina expendedora). El viaje en tram dura 25 minutos.

También existe un servicio de tren desde el Aeropuerto de Frankfurt International hasta Bonn (sale desde la estación de trenes de larga distancia (Fernbahnhof) en el aeropuerto). El viaje dura 1 hora 45 minutos y un billete cuesta alrededor de 39.00€ (2ª clase). Este trayecto a lo largo del río Rin es uno de los viajes más pintorescos en Alemania y le lleva al centro de la ciudad de Bonn.

Desde el aeropuerto de Düsseldorf a Bonn hay trenes directos, que salen cada hora, tienen una duración de 66 minutos y un billete cuesta alrededor de 16.00€ (2ª clase).

#### II. Lugar de la Reunión

La reunión tendrá lugar en el edificio "Altes Abgeordnetenhochhaus (AAH)" que es una parte del Campus de la ONU "[consulte el mapa de localización](#)".

Dirección:

Campus de las Naciones Unidas

Altes Abgeordnetenhochhaus (AAH)

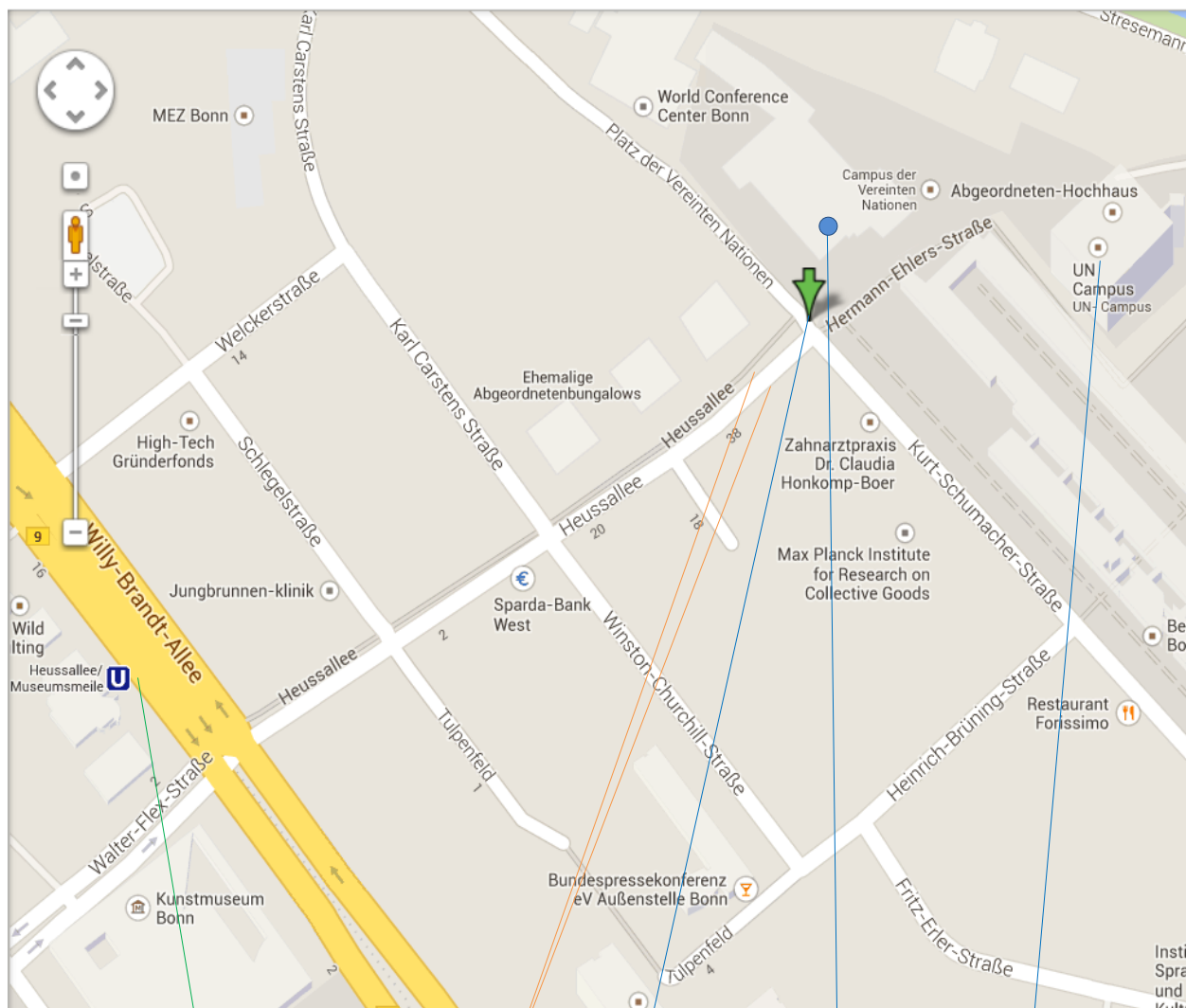
Room EG01

Platz der Vereinten Nationen 1 (anteriormente Hermann-Ehlers-Strasse 10)

53113 Bonn

Tel: (+49 228) 815 2704

## Como llegar al Campus de la ONU y el lugar de reunión:



**Tram (metro ligero) 63/16 or 66**  
Heussallee/Museumsmeile

**Parada de autobus 610/611**  
Deutsche Welle

**Caseta Control**

**Lugar de la Reunión AHH**

**Oficina**  
UNEP/CMS Secretariat

### ➤ **En metro ligero (tram o U-bahn):**

Desde la estación central de trenes (Hauptbahnhof) en el centro de la ciudad: tome el tren 63 o 16 (dirección a Bad Godesberg) o el 66 (dirección a Bad Honnef, Königswinter o Ramersdorf) y bájese en la parada “Heussallee/Museumsmeile” [Consulte aquí los horarios del tram 66](#).

Desde la estación (Bahnhof) de Bad Godesberg: tome el tram 63/16 (dirección a Hauptbahnhof) y bájese en la parada “Heussallee/Museumsmeile” [consulte aquí los horarios](#) del 63 y 16.

Cuando llegue a la parada Heussallee/Museumsmeile, salga de la estación siguiendo las indicaciones “UN Campus” y siga caminando en esa dirección 5 minutos hasta que alcance la puerta principal de seguridad (Guard House) del Campus de la ONU.

### ➤ **En autobús:**

Desde el centro de la ciudad de Bonn (Hauptbahnhof) o de Bad Godesberg, tome el autobús 610 o 611 hasta la parada “Deutsche Welle”. [Consulte aquí los horarios del autobús 610, y los horarios del 611](#). La caseta de control de vigilancia del Campo de la UN se encuentra a menos de 100 metros de la parada del autobús.

Los billetes de metro ligero o autobús se pueden comprar en las máquinas expendedoras en las estaciones o en el mismo autobús o metro. Si va a estar moviéndose en Bonn y alrededores, presione la tecla 1b, viaje de ida (1 viaje) cuesta 2.60€ y un billete múltiple (4 viajes) cuesta 9.40€.

### **➤En taxi:**

La tarifa para llegar en taxi hasta el Langer Eugen desde el centro de la ciudad de Bonn (Hauptbahnhof Mainstation) cuesta alrededor de 10€ y desde la ciudad de Bad Godesberg alrededor de 15.00€. El número de teléfono para los taxis de Bonn es +49 (0)228 555 555.

## **III. Inscripción**

La inscripción comenzará a las 0800hrs el martes 1 de julio de 2014.

## **IV. Alojamiento en hotel**

### **1. Información de los hoteles para delegados financiados:**

La Secretaría ya ha pre-reservado espacio en los hoteles para los delegados financiados. Se informará a los delegados de las disposiciones referentes a los hoteles junto con sus detalles de vuelo para los itinerarios propuestos.

### **2. Información de los hoteles para delegados no financiados:**

Los delegados que no reciben financiamientos deberán hacerse responsables de sus propias reservas. La Secretaría ha bloqueado algunas habitaciones en hoteles que se encuentran bien conectados con el lugar de la reunión (por favor vea más abajo). Por favor garantice sus reservas con su tarjeta de crédito personal al momento de hacer las reservas.

A continuación están las direcciones de los hoteles y sus websites, que pueden proporcionar más información:

#### **Hotel Eden am Hofgarten:**

15 habitaciones individuales, 82 Euros con desayuno e impuestos/por noche. El bloqueo se anulará automáticamente el 26.05.2014. Podrá acceder a estas habitaciones utilizando la palabra código CMS.

<http://www.eden-bonn.de/index.php/en/bonn-infos-eden-am-hofgarten.html>

#### **Hotel Ibis:**

15 habitaciones individuales, 84 Euros con desayuno e impuestos/por noche. El bloqueo se anulará automáticamente el 03.06.2014. Podrá acceder a estas habitaciones utilizando la palabra código CMS.

<http://www.accorhotels.com/gb/hotel-1441-ibis-bonn/index.shtml>

#### **Hotel Kurfuerstenhof Bonn:**

25 habitaciones individuales, 84 Euros con desayuno e impuestos/por noche. El bloqueo se anulará automáticamente el 30.05.2014. Podrá acceder a estas habitaciones utilizando la palabra código CMS.

<http://www.kurfuerstenhof-bonn.de/index.php/en/hotel-kurfuerstenhof-bonn.html>

Una herramienta adicional a su disposición para reservar habitaciones disponibles en Bonn es:

<http://www.bonn-region.de/english.html>

## **V. Tiempo**

Bonn, en temporada de verano, tiene largos periodos de sol, temperaturas regulares sobre los 20°C / 68°F, y a veces sobre los 25°C / 77°F. Sin embargo, no olvide traer su impermeable, paraguas y una chaqueta ligera o un jersey ya que el tiempo en Europa del Norte es impredecible y puede ser frio y húmedo.

## **VI. Moneda**

La moneda alemana es el euro (€). A fecha de 1 de febrero de 2014, la tasa de cambio era 0.73€ por 1 USD. Se aceptan tarjetas de crédito en los hoteles y la mayor parte de los restaurants de Bonn, pero no en algunas tiendas.

## **VII. Visas**

Previo solicitud, se enviará una carta de invitación oficial a todos los participantes. Esta carta se puede adjuntar a la solicitud de visa alemana. Se pueden obtener visas desde la embajada o consulado alemán más cercano. Las direcciones están disponibles en la website < [German Foreign Office](#) >. Si encuentra alguna dificultad en la obtención de la visa, póngase en contacto con la Secretaría: [secretariat@cms.int](mailto:secretariat@cms.int).

## **VIII. Idioma de trabajo de la reunión**

La reunión tendrá lugar en inglés, francés y español, y habrá interpretación en las sesiones plenarias.

## **IX. Tarjetas identificativas**

Todos los delegados recibirán una tarjeta identificativa. Se le solicita que lleve esta tarjeta visible durante todas las sesiones oficiales para acceder al lugar de reunión.

## **X. Zona horaria**

Alemania está situada en el huso horario centroeuropeo. GMT +1 hora.

## **XI. Información sobre Bonn**

Para información sobre Bonn y su región puede consultar:

< <http://www.bonn-region.de/english.html> >

## **XII. Números útiles**

Prefijo del país: +49

Prefijo de la ciudad: (0)228

Estación de trenes de Bonn: 19419

Emergencias: 112

Policía: 110

Bomberos: 112

Médico: 364567 o 19257

Secretaría PNUMA/CMS: 81524-56/23/01

## **Requisitos de seguridad en el edificio**

Tenga en cuenta los requisitos estándares de seguridad con los que debe estar familiarizado durante su visita al campus de las Naciones Unidas en Bonn:

1. No está permitido introducir equipajes grandes dentro del edificio. El mayor tamaño permitido es una mochila o un maletín o una bolsa/bolso para el ordenador portátil, (si lleva un equipaje grande con usted, se le dará la opción de dejarlo en seguridad y recogerlo cuando salga del edificio).
2. No pueden entrar amigos o familiares, a no ser que ellos también sean participantes.
3. Los participantes no deben utilizar las instalaciones de otras oficinas en las plantas donde están las salas de conferencias.
4. Solo está permitido fumar fuera del edificio.
5. Se comprobará el pasaporte/documento nacional de identidad de todos los participantes.
6. Los participantes no deben recorrer el edificio solos por razones de seguridad, si es realmente necesario, por favor informe a Seguridad.
7. Por favor informe de la pérdida de su tarjeta identificativa a Seguridad para que se tomen medidas en relación al acceso al edificio.
8. Los participantes no deben dejar sus objetos personales de valor desatendidos.
9. Los participantes deben llegar a la entrada del edificio media hora antes para asegurarse de que hay suficiente tiempo para cualquier cambio de última hora si se da el caso.
10. No está permitido hacer fotos dentro del edificio.